

**Centre Communal d'Action Sociale / Laguntza Sozialeko Herriko Zentroa**

**Compte-rendu du Conseil d'Administration du 18 avril 2011**

**2011ko apirilaren 18ko Administrazio Kontseiluko Bilkuraren Bilduma**

Le Conseil d'Administration du C.C.A.S d'ITXASSOU s'est réuni le 18 avril 2011 à 20h00 sous la présidence de M. GAMOY.

*2011ko apirilaren 18an, arratseko 8'00tan, Itsasuko L.S.H.Zko Administrazio Kontseilua GAMOY Jaunaren lehendakaritzapean bildu da.*

Présents - Hor zirenak : M.Mmes CACHENAUT – DUCASSOU – HARISPOUROU - INDART - ITURBURUA – MACHICOTE-POEYDESSUS - OSPITAL *Jaun Andereak*

Secrétaire de séance / Idazkaria : Mme DUCASSOU *Anderea*

Absent excusé - Barkatua : Mme BOUVIER *Anderea*

Pouvoirs / Ahalordeak : Mme BOUVIER *Andereak* / à Mme DUCASSOU *Andereari*.

Après avoir adopté le procès-verbal de la dernière séance, le Conseil d'Administration a pris les décisions suivantes :

*Aintzineko bilkuraren bilduma onartu ondoan, administrazio kontseiluak ondoko deliberoak hartu ditu :*

**COMPTE ADMINISTRATIF 2010 – 2010eko KONTU ADMINISTRATIBOA**

Le Conseil d'Administration a procédé à l'examen du Compte Administratif 2010, qui reflète le résultat de la gestion de l'année écoulée. Ce compte dégage un **excédent global de clôture de 3178,44 €** dont **3173,61 €** en excédent de fonctionnement et **4,83 €** en section d'investissement. Il sera reporté au Budget Primitif 2011.

Le Compte Administratif 2010 s'avérant être conforme au Compte de Gestion de la Trésorerie, il a été approuvé à l'unanimité des présents (Monsieur le Président s'étant retiré du vote).

*Administrazio Kontseiluak, 2010eko kontu administratiboa Zerga Etxeko kontu kudeaketaren arabera zela ikusi ondoren, aho batez onartua izan da. (Lehendakari Jaunak ez du botoan parte hartu).*

**BUDGET PRIMITIF 2011 – 2011ko LEHEN AURREKONTUA**

Le conseil d'administration vote et approuve à l'unanimité les propositions nouvelles du Budget Primitif de l'exercice 2011 :

Investissement

Dépenses : 4,00 € (solde antérieur reporté)  
Recettes : 4,00 €

Fonctionnement

Dépenses : 22 500,00 €  
Recettes : 22 500,00 €

Les dépenses prévisionnelles concernent principalement :

- les participations du C.C.A.S au Centre de Loisirs de Cambo-les-Bains, à l'association Présence Verte (dispositif de télé-assistance) et à la Mission Locale Avenir Jeunes Pays Basque ;
- l'adhésion à l'association « Aide Familiale et Sociale » pour la mise en place du Relais Assistantes Maternelles (R.A.M) ;
- le repas des aînés ruraux et les colis de Noël ;
- l'organisation d'activités manuelles, de plein air et de loisirs pour les enfants ;
- la rémunération des animateurs BAFA ;
- l'organisation de manifestations diverses (conférence-débat).

Le financement du service connu sous le nom de Relais Assistantes Maternelles (R.A.M), géré par l'Association d'Aide Familiale et Sociale (A.A.F.S), est assuré, en partie par les communes membres moyennant une contribution financière de 224,14 € par assistante maternelle au nombre de 9 sur Ixassou.

Les recettes proviennent, pour la majeure partie, d'une subvention de la Commune mais également du produit des activités et sorties organisées pour les enfants.

Administrazio Kontseiluak, aho batez, 2011ko aurrekontua baieztatzen du :

#### Inbertsioa

*Gastuak :* 4,00 € (aitzineko saldo gibelatua)

*Diru-bilketak :* 4,00 €

#### Funtzionamendua

*Gastuak :* 22 500,00 €

*Diru-bilketak :* 22 500,00 €

*Aurreikusi gastu nagusiak ondoko hauek dira :*

- *Baionako « Mission Locale » erakundeari, Kanboko opor zentroari, Présence Verte elkarteari L.S.H.Zentroak ematen dien parte-hartzea ;*
- *Ama laguntzaileen bilgunearen sorkuntzarendako, atxikimendua « Aide Familiale et Sociale » elkarteari ;*
- *Adineko pertsonentzat bazkaria eta eguberriko opariak ;*
- *Haurrentzat antolatutako diren eskulanak, kanpo eta aisialdi aktibitateak ;*
- *Ekintza desberdinen antolakuntza (eztaibada-mintzaldia)*

*Ama-Laguntzaileen Bilgunea (R.A.M.) zerbitzuaren finantzamendua, Herri kideek partez segurtatzen dute, Itsasuko 9 ama-laguntzale diren bakoitzari 224,14 €ko diru laguntza bat emanez.*

*Diru-bilketei dagokionez, Herriko diru-laguntzatik etortzen dira nagusiki bainan ere haurrentzat antolatutako diren aktibitateetatik.*

### **ACTIVITÉS ENFANTS ÉTÉ 2011 – 2011ko UDAKO AKTIBITATEAK HAURRENTZAT**

Une journée écocitoyenne pour les enfants de 9 à 15 ans se déroulera le 21 avril prochain. A ce jour, les 22 inscrits seront encadrés par Antton CALIOT et Antoine LACO.

Le planning de cet été est à mettre en place. Comme évoqué lors des précédentes séances, le Conseil d'Administration souhaite sensibiliser les enfants au développement durable et à la nature. Pour ce faire, un chantier-nature autour des tourbières du Mondarrain sera mené en collaboration

avec le C.E.N Aquitaine. L'association « IZAD'ITSASU », nouvellement créée, sera contactée pour l'organisation d'une journée ou demi-journée en rapport avec l'environnement. D'autre part, Anita DUCASSOU indique que lors de la signature ce jour, de la convention portant mise à disposition d'un local communal avec l'association « UR TIPULA », celle-ci s'est engagée à encadrer gracieusement une prestation kayak pour chacune des deux tranches d'âge.

A la demande d'Anita DUCASSOU, Maialen OSPITAL et Nathalie BOUVIER se portent volontaires pour l'épauler dans la mise en place de ces journées.

*Heldu den apirilaren 21ean, hurrei kanpo egun bat proposatua zaie. Egitaraua : goizean, Errobiaren garbiketa eta arratsaldean, raftinga.*

*Uda huntako egutegia antolatzekoa da. Adminiztrazio kontseiluak haurrak, ingurumenari eta izadiari sentsibilizatu beharrez, C.E.N. Akitania, « Izad'Itsasu » eta « Ur Tipula » elkarteek LSHZ zentroarekin ekintza andana batean parte hartuko dute*

## **QUESTIONS DIVERSES – GALDERA DESBERDINAK**

- Relais Assistantes Maternelles : ce nouveau service a officiellement été inauguré le 28 mars dernier en présence de l'ensemble des assistantes maternelles et des enfants sous leurs gardes, de membres du C.C.A.S et de la correspondante du journal « Sud-Ouest » (dont l'article illustré d'une jolie photo de groupe est paru le 1er avril). A l'issue, une collation a été servie.
- Dossiers « Cambriolages » et « Alliance » : Claudine LASSAU-GARAT et Pierre HARISPOUROU sont respectivement chargés de recueillir des informations auprès de la Gendarmerie et de l'association « Alliance » pour :
  - l'organisation éventuelle d'une soirée de prévention contre les vols et les cambriolages ;
  - envisager l'octroi d'une aide financière .
- *Ama-laguntzaileen Bilgunea : zerbitzu berri hori, martxoaren 28an ofizialki estreinatua izan da. Talde argazki eder bat erakusten zuen artikulu bat agertu da « Sud-Ouest » egunkarian.*
- « Lapurretak » eta « Alliance » txostenak : Claudine LASSAU-GARAT eta Pierre HARISPOUROU-k, jendarmeriatik eta « Alliance » « tik xehetasun batzuk bildu behar dituzte :
  - ohointza eta lapurreten kontrako prebentzio gualdi baten antolatzeko ;
  - eta diru laguntza baten emaitako.

Aucune question ne restant à l'ordre du jour, la séance est levée à 20h30.

*Gai zerrenda bukatua denez, bilkura arratseko 8'30tan gelditzen da.*